

**Atentie: pentru montajul și punerea în funcțiune a acestei antene, va recomandăm să apelați la un service specializat.**

### INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE:

1. Alegeți locul pe mașina Dvs. unde doriți să instalați antena: pe suport fix sau montaj în caroserie (este recomandat în centrul cupolei) apoi faceți o gaură în caroserie în funcție de diametrul suportului. Asigurați-vă ca face plan de masă.
2. Fixați cablul prin interiorul mașinii Dvs. și adaptați-i lungimea în funcție de necesități. Conectați mufa PL259-tata la cablu pentru a conecta ulterior antena la stația radio.
3. Asigurați-vă ca pin-ul central nu atinge piulita exterioară a mufei PL259 (pericol de scurtcircuit). Cablul trebuie să aibă continuitate electrică.

### CALIBRAREA ANTENEI:

Deși majoritatea antenelor sunt precalibrate în frecvența din fabrică, este recomandată o verificare și dacă este necesară o calibrare mai precisă, conform pașilor de mai jos:

1. Pentru a efectua o calibrare corectă, mutați mașina într-un spațiu deschis, departe de uși metalice, clădiri etc. (cel puțin 50 m)
2. Conectați SWR metrul între conectorul antenei și stația CB (urmați instrucțiunile din manualul SWR metrului)
3. Procedura de calibrare a antenei pentru a opera în banda CB, 40 canale:  
De la CH-1=26.965 MHz până la CH-40=27.405 MHz cu CH-19=27.185 MHz ca bandă centrală pentru frecvențele europene  
De la CH-1=27.601 MHz până la CH-40=27.991 MHz cu CH-19=27.781 MHz ca bandă centrală pentru frecvențele UK

- Selectați în stația radio canalul 1 și efectuați o măsurătoare cu SWR metrul, notându-vă rezultatele. Emiteți doar pentru câteva secunde (**in caz ca SWR-ul este prea ridicat, stația s-ar putea deteriora dacă emiteți timp îndelungat**)

- Repetați procedura pentru canalele 19 și 40

- Dacă SWR-ul este  $> 3$ , probabil este un scurtcircuit în cablu sau antena este defectă. **Pentru a evita defectarea stației, nu emiteți până nu remediați problema.**

- Dacă SWR-ul are aceeași valoare pe canalul 1 și pe canalul 40, iar pe canalul 19 are o valoare mai mică, atunci antena este bine calibrată.

- Dacă SWR-ul pe canalul 1 este mai mic decât SWR-ul pe canalul 40, atunci trebuie să scurtați progresiv spicul antenei prin introducerea în bobină (sau prin tăiere câte 10 mm odată) până obțineți aceeași valoare a SWR-ului pe ambele canale.

- Dacă SWR-ul pe canalul 40 este mai mic decât SWR-ul pe canalul 1, atunci trebuie să lungiți progresiv antena tragând de spic în sus din bobină, până obțineți aceeași valoare a SWR-ului pe ambele canale.

### SPECIFICAȚII TEHNICE:

Impedanță: 50 Ohmi

Frecvență: 26-28 MHz

Polarizare: verticală

SWR minim în centrul benzii:  $\leq 1.2$

Latime de bandă @ SWR  $\leq 2$ :  $\geq 1900$  KHz

Lungime spic: 124 cm

Greutate: 255 g (fără cablu)

Montura standard: "N"

Diametru gaură montaj:  $\varnothing 12.5$  mm

Cablul RG25: 4m

**Caution: For the installation of this antenna, we recommend that you call a specialist service center.**

### INSTALLATION INSTRUCTIONS:

1. Choose the location on your vehicle where you want to install the antenna (recommended in the center of the dome) then make a hole in the body according to the diameter of the support. Please ensure a good electrical ground is made.
2. Position the cable in your vehicle shortening its length according to your needs. Connect the PL259-male to the cable ready for the connection to the transceiver
3. Ensure there is not short circuit between the central pin and the nut of the connector. Ensure there is electrical continuity of the cable.

### TUNING:

Although most of the antennas are factory tuned, a check up is recommended and if a more accurate tuning is required, follow below steps:

1. To perform a correct test, move to an open area, far from metal doors, buildings etc. (at least 50 m)
2. Connect your SWR meter between the antenna connector and the CB transceiver (follow the instructions from the SWR meter manual)
3. The following procedure is used for tuning of the 40 channels CB band in range of:  
From CH-1=26.965 MHz to CH-40=27.405 MHz with CH-19=27.185 MHz as centre band for EU frequencies  
From CH-1=27.601 MHz to CH-40=27.991 MHz with CH-19=27.781 MHz as centre band for UK frequencies

- Select on your transceiver CH 1 and perform a SWR meter measurement, noting your results. Emit only for a few seconds (**in case the SWR is too high, the station may be damaged if you emit long time**)
- Repeat the procedure for channels 19 and 40
- If SWR result is  $> 3$ , it is probably a short-circuit in the cable or the antenna is defective. **To avoid damaging the transceiver, do not use it until you fix the problem.**
- If the SWR has the same value on channel 1 and channel 40, and channel 19 has a lower value, then the antenna is well tuned.
- If the SWR on channel 1 is smaller than the SWR on channel 40, then you must progressively shorten the antenna whip by inserting it into the bobbin (10 mm at a time) until you get the same SWR value on both channels.
- If the SWR on channel 40 is less lower than the SWR on channel 1, then you must progressively extend the antenna by pulling the whip up from the coil until you get the same SWR value on both channels.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Impedance: 50 Ohm  
Frequency: 26-28 MHz  
Polarization: Vertical  
SWR @ freq. res.:  $\leq 1.2$   
Bandwidth @ SWR  $\leq 2$ :  $\geq 1900$  KHz  
Whip length: 124 cm  
Weight: 255 g (without cable)  
Standard mount: "N"  
Mounting hole:  $\varnothing 12.5$  mm  
RG25 cable: 4m

## ANTENA CB PNI SUPER 9 CU FLUTURE Szerelési és szerelési útmutató

**Figyelem: Az antenna telepítéséhez és üzembe helyezéséhez javasoljuk, hogy hívjon szakszervizt.**

### TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ:

1. Válassza ki a helyét az autóban, ahol az antennát kívánja felszerelni: fix vagy testtartó (a kupola közepén ajánlott), majd egy lyukat készítsen a testben a tartó átmérőjének megfelelően. Ügyeljen arra, hogy készítsen táblázatot.
2. Rögzítse a kábelt az autó belsejében, és szükség szerint állítsa be a hosszát. Csatlakoztassa a PL259-dugót a kábelhez, hogy később csatlakoztassa az antennát a rádióállomáshoz.
3. Győződjön meg róla, hogy a középső csap nem érintkezik a PL259 aljzat külső anyacsavarjával (kopásveszély). A kábelnek elektromos folytonossággal kell rendelkeznie.

### ANTENNA KALIBRÁLÁSA:

Bár az antennák többsége gyári frekvencián van kalibrálva, ellenőrzésre van szükség, és pontosabb kalibrálás szükséges az alábbi lépések szerint:

1. A helyes kalibrálás elvégzéséhez vigye az autót egy nyitott helyiségbe, amely nem fémajtók, épületek stb. (legalább 50 m)
2. Csatlakoztassa az SWR-mérőt az antennacsatlakozó és a CB-állomás között (kövesse az SWR-mérő használati útmutatójában leírtakat)
3. Az antenna kalibrálási eljárása, hogy működjön a CB sávban, 40 csatorna:  
CH-1 = 26,965 MHz-től CH-40 = 27,405 MHz-ig CH-19 = 27,185 MHz-es frekvenciaként az európai frekvenciák központi sávaként  
CH-1 = 27,601 MHz-től CH-40 = 27,991 MHz-ig CH-19 = 27,781 MHz, mint az Egyesült Királyság sáv szélessége

- Válassza ki az 1. csatornát a rádióállomáson, és végezze el az SWR mérő mérését, észreveve az eredményeket. Csak néhány másodpercig emitáljon (ha az ADR túl magas, az állomás megsérülhet, ha hosszabb időt bocsát ki)
- Ismételje meg a 19. és 40. csatornákra vonatkozó eljárást
- Ha az SWR > 3, valószínűleg rövidzárlat a kábelben vagy az antenna hibás. Az állomás károsodásának elkerülése érdekében ne tegye ki, amíg meg nem oldja a problémát.
- Ha az SWR azonos értékű az 1. csatorna és a 40 csatorna és a 19. csatorna alacsonyabb, akkor az antenna jól kalibrálva van.
- Ha SWR 1-es csatorna alacsonyabb ADK 40 csatorna, akkor le kell rövidíteni fokozatosan ostor antenna bevezetésével tekercs (vagy vágással három 10 mm egy időben), hogy ugyanazt az értéket SWR mindkét csatormán .
- Ha az SWR 40 csatorna kisebb SWR 1-es csatorna, akkor meg kell, hogy fokozatosan hosszabbít fül antenna húzza fel a tekercs, hogy ugyanazt az értéket SWR mindkét csatornán.

### MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK:

Impedancia: 50 ohm

Frekvencia: 26-28 MHz

Polarizáció: függőleges

A sáv közepén a minimális tengelykapcsoló:  $\leq 1.2$

Sáv szélesség @ SWR  $\leq 2$ :  $\geq 1900$  KHz

Tüskehossz: 124 cm

Súly: 255 g (kábel nélkül)

Standard tartó: "N"

Szerelési furatátmérő:  $\varnothing 12.5$  mm

RG25 kábel: 4m

**Uwaga: w celu instalacji i uruchomienia tej anteny zalecamy skontaktowanie się z wyspecjalizowanym centrum serwisowym.**

### **INSTRUKCJA INSTALACJI:**

1. Wybierz miejsce na pojeździe, w którym chcesz zainstalować antenę: nieruchomy support lub karoserię ( rekomendowany jest środek dachu), a następnie wykonaj otwór w karoserii zgodnie ze średnicą wspornika/support. Pamiętaj wykonać plan na stole.
2. Zamocuj kabel przez wnętrze samochodu i dostosuj jego długość w razie potrzeby. Podłącz wtyczkę PL259 do kabla, aby później podłączyć antenę do stacji radiowej..
3. Upewnij się, że centralny kołek nie dotyka zewnętrznej nakrętki gniazda PL259 (niebezpieczeństwo zarysowania). Kabel musi mieć ciągłość elektryczną.

### **KALIBRACJA ANTENY:**

Chociaż większość anten jest wstępnie skalibrowana z częstotliwością fabryczną, zaleca się sprawdzenie i jeśli wymagana jest dokładniejsza kalibracja, postępuj tak jak opisano to poniżej:

1. Aby przeprowadzić prawidłwą kalibrację, należy przenieść samochód na otwartą przestrzeń z dala od metalowych drzwi, budynków itp. (co najmniej 50m)
2. Podłącz SWR między złączem antenowym a stacją CB (postępuj zgodnie z instrukcjami obsługi SWR)
3. Procedura kalibracji anteny do pracy w paśmie CB, 40 kanałów:  
Od CH-1=26.965 MHz do la CH-40=27.405 MHz z CH-19=27.185 MHz z głównym pasmem dla częstotliwości europejskich.  
Od CH-1=27.601 MHz do la CH-40=27.991 MHz z CH-19=27.781 MHz z głównym pasmem dla częstotliwości UK

Wybierz kanał 1 w stacji radiowej i przeprowadź pomiar miernika SWR, odnotowując wyniki. Emituj tylko przez kilka sekund (w przypadku, gdy SWR jest zbyt wysoki, stacja może się pogarszać, jeśli emitujesz długi czas)Powtórz procedure dla kanałów 19 si 40

- jeśli SWR jest > 3, to prawdopodobnie jest zwarcie w kablu lub antena jest uszkodzona. Aby uniknąć uszkodzenia stacji, nie emituj, dopuki nie rozwiążesz problem.

- jeśli SWR-ul ma tę samą wartość na kanale 1 i kanale 40, a kanał 19 ma niższą wartość, wtedy antena jest dobrze skalibrowana.

- jeśli SWR-ul na kanale 1 jest mniejszy niż SWR na kanale 40, musisz stopniowo skrócić cewkę anteny wkładając ją do szpulki (lub przecinając 10 mm za jednym razem), aż uzyskasz tę samą wartość SWR na obu kanałach.

- jeśli SWR-ul na kanale 40 jest mniejszy niż SWR na kanale 1, a następnie musisz stopniowo wysuwać antenę, ciągnąc kołek w górę od cewki, aż uzyskasz tę samą wartość SWR na obu kanałach.

### **SPECYFIKACJE TECHNICZNE:**

Impedancja: 50 Ohmi

Częstotliwość: 26-28 MHz

Polaryzacja: pionowa

Minimalne SWR w środku pasma:  $\leq 1.2$

Szerokość pasma @ SWR  $\leq 2$ :  $\geq 1900$  KHz

Długość szpiculca: 124 cm

Waga: 255 g (bez kabla)

Standardowy uchwyt: "N"

Średnica otworu montażowego:  $\varnothing 12.5$  mm

Kabel RG25: 4m

**Achtung:** Für die Installation dieser Antenne empfehlen wir Ihnen, eine Fachwerkstatt anzurufen.

### **INSTALLATIONSANLEITUNG:**

1. Wählen Sie die Stelle in Ihrem Fahrzeug, an der Sie die Antenne installieren möchten (empfohlen in der Mitte der Kuppel), und bohren Sie entsprechend dem Durchmesser der Halterung ein Loch in den Körper. Bitte stellen Sie sicher, dass eine gute elektrische Masse besteht.
2. Positionieren Sie das Kabel in Ihrem Fahrzeug und kürzen Sie es entsprechend Ihren Bedürfnissen. Verbinden Sie den PL259-Stecker mit dem Kabel, das zum Anschluss an den Transceiver bereit ist
3. Stellen Sie sicher, dass zwischen dem zentralen Stift und der Mutter des Steckverbinders kein Kurzschluss besteht. Stellen Sie sicher, dass die elektrische Durchgängigkeit des Kabels gewährleistet ist.

### **STIMMEN:**

Obwohl die meisten Antennen werkseitig abgestimmt sind, wird eine Überprüfung empfohlen. Wenn Sie eine genauere Abstimmung benötigen, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Um einen korrekten Test durchzuführen, gehen Sie in einen offenen Bereich, weit weg von Metalltüren, Gebäuden usw. (mindestens 50 m).
2. Schließen Sie Ihr SWR-Messgerät zwischen dem Antennenanschluss und dem CB-Transceiver an (folgen Sie den Anweisungen des SWR-Meters-Handbuchs).
3. Das folgende Verfahren wird zum Abstimmen des CB-Bandes mit 40 Kanälen im Bereich von verwendet:  
Von CH-1 = 26,965 MHz bis CH-40 = 27,405 MHz mit CH-19 = 27,185 MHz als Mittenband für EU-Frequenzen  
Von CH-1 = 27,601 MHz bis CH-40 = 27,991 MHz, wobei CH-19 = 27,781 MHz als Mittenband für UK-Frequenzen gilt

- Wählen Sie an Ihrem Transceiver CH 1 und führen Sie eine SWR-Messung durch, um Ihre Ergebnisse zu notieren. Senden Sie nur einige Sekunden (falls der SWR zu hoch ist, kann die Station beschädigt werden, wenn Sie längere Zeit senden)
- Wiederholen Sie den Vorgang für die Kanäle 19 und 40
- Wenn das SWR-Ergebnis > 3 ist, liegt möglicherweise ein Kurzschluss im Kabel vor oder die Antenne ist defekt. Verwenden Sie den Transceiver erst, wenn Sie das Problem behoben haben, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Wenn der SWR auf Kanal 1 und Kanal 40 den gleichen Wert hat und Kanal 19 einen niedrigeren Wert hat, ist die Antenne gut abgestimmt.
- Wenn der SWR von Kanal 1 kleiner ist als der SWR von Kanal 40, müssen Sie die Antennenpeitsche schrittweise kürzen, indem Sie sie in die Spule einlegen (jeweils 10 mm), bis Sie auf beiden Kanälen den gleichen SWR-Wert erhalten.
- Wenn der SWR-UL auf Kanal 40 weniger als der SWR-Wert von Kanal 1 ist, müssen Sie die Antenne schrittweise ausfahren, indem Sie die Peitsche von der Spule nach oben ziehen, bis Sie auf beiden Kanälen den gleichen SWR-Wert erhalten.

### **TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:**

Impedanz: 50 Ohm  
Frequenz: 26-28 MHz  
Polarisation: Vertikale  
SWR @ freq. res.:  $\leq 1.2$   
Bandbreite @ SWR  $\leq 2$ :  $\geq 1900$  KHz  
Länge der Peitsche: 124 cm Gewicht:  
255 g (fara cablu) Standardhalterung:  
"N" Montageloch:  $\varnothing 12.5$  mm  
Kabel RG25: 4m

## ANTENA CB PNI SUPER 9 CON TORNILLO MARIPOSA

### INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MONTAJE.

**Precaución:** Para la instalación de esta antena, le recomendamos que llame a un centro de servicio especializado.

#### INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN:

1. Elija la locación en su vehículo donde desea instalar la antena (recomendada en el centro del domo) y luego haga un agujero en el cuerpo de acuerdo con el diámetro del soporte. Por favor, asegúrese de que se hace una buena toma de tierra eléctrica.
2. Coloque el cable en su vehículo acortando su longitud según sus necesidades. Conecte el PL259-macho al cable listo para la conexión al transceptor
3. Asegúrese de que no haya cortocircuito entre el pasador central y la tuerca del conector. Asegúrese de que la continuidad del cable sea eléctrica.

#### SINTONIZACIÓN:

Aunque la mayoría de las antenas están sintonizadas de fábrica, se recomienda un chequeo y si se requiere un ajuste más preciso, siga los pasos a continuación:

1. Para realizar una prueba correcta, vaya a un área abierta, lejos de puertas metálicas, edificios, etc. (al menos 50 m)
2. Conecte su medidor SWR entre el conector de la antena y el transceptor CB (siga las instrucciones del manual del medidor SWR)
3. El siguiente procedimiento se utiliza para sintonizar la banda de 40 canales CB en el rango de:  
De CH-1 = 26.965 MHz a CH-40 = 27.405 MHz con CH-19 = 27.185 MHz como banda central para frecuencias de la UE  
De CH-1 = 27.601 MHz a CH-40 = 27.991 MHz con CH-19 = 27.781 MHz como banda central para las frecuencias del Reino Unido

- Seleccione en su transceptor CH 1 y realice una medición del SWR, tomando nota de sus resultados. Emita solo unos segundos (en caso de que el SWR sea demasiado alto, la estación podría dañarse si emite mucho tiempo)
- Repetir el procedimiento para los canales 19 y 40.
- Si el resultado de SWR es  $> 3$ , es probable que haya un cortocircuito en el cable o que la antena esté defectuosa. Para evitar dañar el transceptor, no lo use hasta que solucione el problema.
- Si el SWR tiene el mismo valor en el canal 1 y el canal 40, y el canal 19 tiene un valor más bajo, entonces la antena está bien sintonizada.
- Si el SWR en el canal 1 es más pequeño que el SWR en el canal 40, entonces debe acortar progresivamente el látigo de la antena insertándolo en la bobina (10 mm por vez) hasta que obtenga el mismo valor de SWR en ambos canales.
- Si el SWR en el canal 40 es menor que el SWR en el canal 1, entonces debe extender progresivamente la antena tirando del látigo hacia arriba desde la bobina hasta que obtenga el mismo valor de SWR en ambos canales.

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Impedancia: 50 Ohm  
Frecuencia 26-28 MHz  
Polarización: Vertical  
SWR @ freq. res.:  $\leq 1.2$   
Ancho de banda @ SWR  $\leq 2$ :  $\geq 1900$  KHz  
Longitud de látigo 124 cm  
Peso: 255 g (without cable)  
Montaje estándar: "N"  
Orificio de montaje:  $\varnothing 12.5$  mm  
RG25 cable: 4m

**Attenzione: per l'installazione di questa antenna, si consiglia di chiamare un centro di assistenza specializzato.**

### **ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE:**

1. Scegli la posizione sul tuo veicolo in cui si desidera installare l'antenna (consigliata al centro della cupola), quindi praticare un foro nel corpo in base al diametro del supporto. Si prega di assicurare una buona messa a terra elettrica.
2. Posizionare il cavo nel veicolo accorcandone la lunghezza in base alle proprie esigenze. Collegare il cavo PL259-maschio al cavo pronto per la connessione al ricetrasmittitore
3. Assicurarsi che non vi sia un cortocircuito tra il pin centrale e il dado del connettore. Assicurarsi che sia la continuità elettrica del cavo.

### **MESSA A PUNTO:**

Sebbene la maggior parte delle antenne sia sintonizzata in fabbrica, si consiglia di effettuare un controllo e, se è necessaria una sintonizzazione più accurata, seguire i seguenti passaggi:

1. Per eseguire un test corretto, spostarsi in un'area aperta, lontano da porte metalliche, edifici ecc. (Almeno 50 m)
2. Collegare il misuratore SWR tra il connettore dell'antenna e il ricetrasmittitore CB (seguire le istruzioni dal manuale di SWR metter)
3. La seguente procedura viene utilizzata per la sintonizzazione della banda CB a 40 canali in un intervallo di:  
Da CH-1 = 26.965 MHz a CH-40 = 27.405 MHz con CH-19 = 27.185 MHz come banda centrale per le frequenze UE  
Da CH-1 = 27.601 MHz a CH-40 = 27.991 MHz con CH-19 = 27.781 MHz come banda centrale per le frequenze del Regno Unito

- Selezionare sul ricetrasmittitore CH 1 ed eseguire una misurazione del misuratore di SWR, annotando i risultati. Emette solo per pochi secondi (nel caso in cui l'SWR sia troppo alto, la stazione potrebbe essere danneggiata se emetti molto tempo)
- Ripetere la procedura per i canali 19 e 40
- Se il risultato SWR è > 3, probabilmente è un cortocircuito nel cavo o l'antenna è difettosa. Per evitare di danneggiare il ricetrasmittitore, non utilizzarlo fino a quando non risolvi il problema.
- Se l'SWR ha lo stesso valore sul canale 1 e sul canale 40, e il canale 19 ha un valore inferiore, allora l'antenna è ben sintonizzata.
- Se l'SWR sul canale 1 è inferiore all'SWR sul canale 40, è necessario accorciare progressivamente la frusta dell'antenna inserendola nella spolina (10 mm alla volta) finché non si ottiene lo stesso valore SWR su entrambi i canali.
- Se l'SWR sul canale 40 è inferiore a SWR sul canale 1, è necessario estendere progressivamente l'antenna tirando il whip verso l'alto dalla bobina fino ad ottenere lo stesso valore SWR su entrambi i canali.

### **SPECIFICHE TECNICHE:**

Impedenza: 50 ohm  
Frequenza: 26-28 MHz  
Polarizzazione: verticale  
SWR @ freq. res.: ≤ 1.2  
Larghezza di banda @ SWR ≤ 2: ≥1900 KHz  
Lunghezza della frusta: 124 cm  
Súly: 255 g (kábel nélkül)  
Montatura standard: "N"  
Foro di montaggio: Ø12.5 mm  
RG25 cavo: 4m

**Attention: Pour l'installation de cette antenne, nous vous recommandons de faire appel à un centre de service spécialisé.**

### **INSTRUCTIONS D'INSTALLATION:**

1. Choisissez l'emplacement sur votre véhicule où vous souhaitez installer l'antenne (recommandé au centre du dôme), puis faites un trou dans la carrosserie en fonction du diamètre du support. Veuillez vous assurer que la mise à la terre est correcte.
2. Placez le câble dans votre véhicule en raccourcissant sa longueur en fonction de vos besoins. Connecter le PL259-male au câble prêt pour la connexion à l'émetteur-récepteur
3. Assurez-vous qu'il n'y a pas de court-circuit entre la broche centrale et l'écrou du connecteur. Assurez-vous que le câble est en continuité électrique.

### **L' RÉGLAGE:**

Bien que la plupart des antennes soient réglées en usine, une vérification est recommandée. Si un réglage plus précis est nécessaire, suivez les étapes ci-dessous:

1. Pour effectuer un test correct, déplacez-vous dans une zone dégagée, loin des portes en métal, des bâtiments, etc. (au moins 50 m).
2. Connectez votre compteur SWR entre le connecteur d'antenne et l'émetteur-récepteur CB (suivez les instructions du manuel du compteur SWR).
3. La procédure suivante est utilisée pour le réglage de la bande CB de 40 canaux dans les limites de:  
De CH-1 = 26,965 MHz à CH-40 = 27,405 MHz avec CH-19 = 27,185 MHz en bande centrale pour les fréquences de l'UE  
De CH-1 = 27,601 MHz à CH-40 = 27,991 MHz avec CH-19 = 27,781 MHz en bande centrale pour les fréquences au Royaume-Uni

- Sélectionnez sur votre émetteur-récepteur CH 1 et effectuez une mesure de compteur SWR, en notant vos résultats. N'émettez que pendant quelques secondes (si le TOS est trop élevé, la station risque d'être endommagée si vous émettez longtemps)
- Répétez la procédure pour les canaux 19 et 40
- Si le résultat de SWR est > 3, il s'agit probablement d'un court-circuit dans le câble ou de l'antenne est défectueuse. Pour éviter d'endommager l'émetteur-récepteur, ne l'utilisez pas tant que vous n'avez pas résolu le problème.
- Si le SWR a la même valeur sur les canaux 1 et 40 et que le canal 19 a une valeur inférieure, l'antenne est bien sintonisée.
- Si le TOS sur le canal 1 est plus petit que le TOS sur le canal 40, vous devez réduire progressivement le fouet d'antenne en l'insérant dans la canette (10 mm à la fois) jusqu'à obtenir la même valeur de TOS sur les deux canaux.
- Si le SWR sur le canal 40 est moins bas que le SWR sur le canal 1, vous devez étendre progressivement l'antenne en tirant le fouet de la bobine jusqu'à obtenir la même valeur de SWR sur les deux canaux.

### **SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES:**

Impédance: 50 Ohm  
La fréquence: 26-28 MHz  
Polarisation: verticale  
SWR @ freq. res.: ≤ 1.2  
Bande passante @ SWR ≤ 2: ≥ 1900 KHz  
Longueur du fouet: 124 cm  
Poids: 255 g (fara cablu)  
Montage standard: "N"  
Trou de montage: Ø12.5 mm  
Câble RG25: 4m



**Внимание:** За инсталирането на тази антена ви препоръчваме да се обадите в специализиран сервизен център.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ:

1. Изберете мястото на вашия автомобил, където искате да инсталирате антената (препоръчително в центъра на купола), след което направете отвор в тялото според диаметъра на опората. Моля, осигурете добро електрическо заземяване.
2. Поставете кабела в автомобила си, като скъсите дължината според нуждите си. Свържете PL259-male към кабела, готов за свързване към трансивъра
3. Уверете се, че няма късо съединение между централния щифт и гайката на конектора. Уверете се, че кабелът е електрически непрекъснат.

### НАСТРОЙВАНЕ:

Въпреки че повечето антени са настроени фабрично, се препоръчва проверка и ако е необходима по-точна настройка, следвайте стъпките по-долу:

1. За да извършите правилно изпитване, преместете се на открито място, далеч от метални врати, сгради и др. (Поне 50 м)
2. Свържете своя SWR метър между антенния конектор и трансивъра СВ (следвайте инструкциите от ръководството за SWR метър)
3. Следната процедура се използва за настройка на 40-каналната СВ лента в обхвата на:  
От CH-1 = 26.965 MHz до CH-40 = 27.405 MHz с CH-19 = 27.185 MHz като централна ивица за честотите в ЕС  
От CH-1 = 27,601 MHz до CH-40 = 27,991 MHz с withu CH-19 = 27,781 MHz като централна лента за честотите във Великобритания

- Изберете на трансивъра CH 1 и извършете измерване на SWR измерване, като отбележите резултатите си. Излъчвайте само за няколко секунди (в случай, че KCB е твърде висока, станцията може да се повреди, ако излъчвате дълго време)
- Повторете процедурата за канали 19 и 40
- Ако SWR резултатът е  $e > 3$ , това вероятно е късо съединение в кабела или антената е дефектна. За да избегнете повреда на трансивъра, не го използвайте, докато не отстраните проблема.
- Ако KCB има същата стойност на канал 1 и канал 40, а канал 19 има по-ниска стойност, тогава антената е добре настроена.
- Ако KCB на канал 1 е по-малък от KCB на канал 40, тогава трябва постепенно да се съкрати камшикът на антената, като се вкара в калерчето (10 mm в даден момент), докато не се получи същата стойност на KCB на двата канала.
- Ако SWR-ul на канал 40 е по-малко по-нисък от SWR на канал 1, тогава трябва постепенно да разширите антената, като издърпате камшика нагоре от серпентината, докато не получите същата стойност на SWR в двата канала.

### ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ:

импеданс: 50 Ohm

Честота: 26-28 MHz

Поляризация: Вертикална

SWR @ freq. res.:  $\leq 1.2$

честотна лента @ SWR  $\leq 2$ :  $\geq 1900$  KHz

Дължина на камшика: 124 cm

тегло: 255 g (without cable)

Стандартно монтиране: "N"

Отвор за монтаж:  $\varnothing 12.5$  mm

RG25 кабел: 4m